

10元本

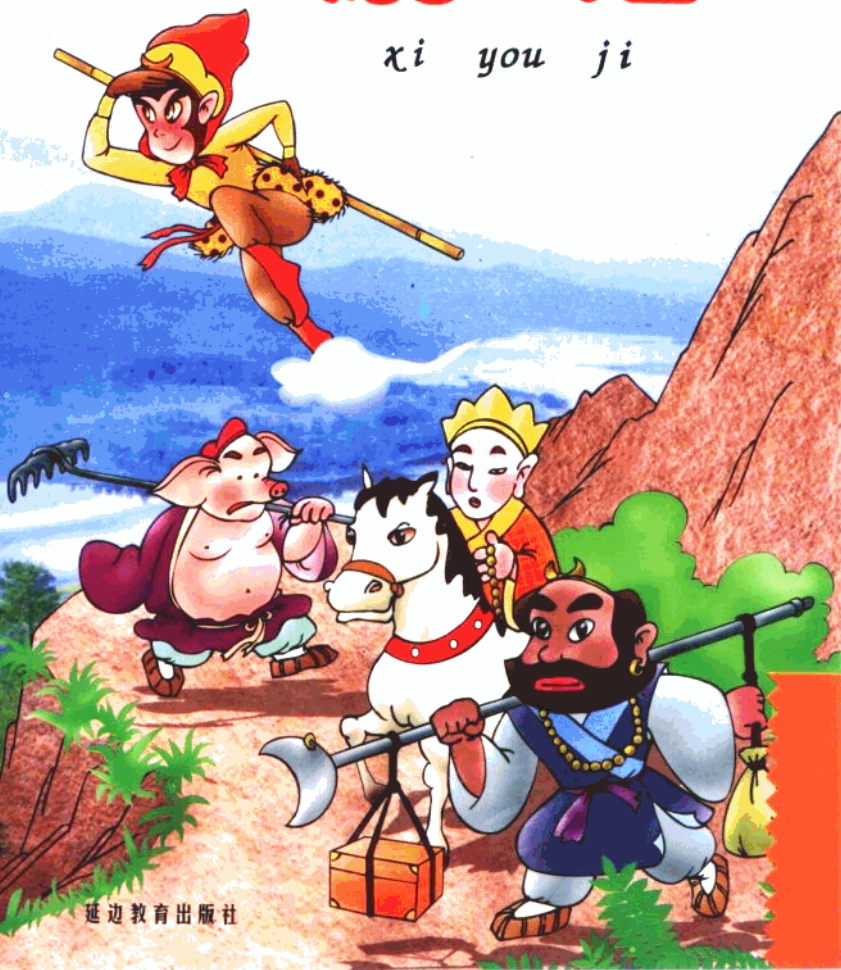


图 文 本

少儿注音经典文库
SHAO ER ZHU YIN JING DIAN WEN KU

西游记

xī you jì



延边教育出版社



◆ 西游记 ◆

XI YOU JI

xiāng chuán zài hǎi wài dōng shèng shén zhōu yǒu yí ge
相 传 在 海 外 东 胜 神 洲 ， 有 一 个

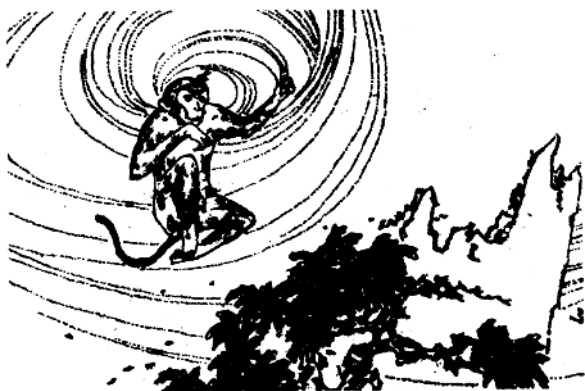
ào lái guó guó jìn dà hǎi hǎi zhōng yǒu yí zuò huā guǒ
傲 来 国 ， 国 近 大 海 ， 海 中 有 一 座 花 果

shān shān shàng yǒu yí xiān shí yí tiān zhè kuài xiān shí
山 ， 山 上 有 一 仙 石 。 一 天 ， 这 块 仙 石

hū rán bèng liè chǎn shēng yí kē shí luǎn zhú jiàn fēng huà
忽 然 迸 裂 ， 产 生 一 颗 石 卵 ， 逐 渐 风 化

chéng yì shí hóu yǎn yùn jīn guāng zhí shè dòu fǔ shēng
成 一 石 猴 ， 眼 蕴 金 光 ， 直 射 斗 府 ， 生

xià jiù huì tiào yuè xíng zǒu
下 就 会 跳 跃 行 走 。



◆ 西游记 ◆

XI YOU JI

zhè shí hóu hé hóu er men jié bàn shí cǎo mù yǐn
这石猴和猴儿们结伴，食草木，饮
jiàn quán cǎi shān huā mì yě guǒ yì tiān tiān qì yán
涧泉，采山花，觅野果。一天，天气炎
rè tā men zài shān jiàn zhōng xǐ zǎo jiàn qián miàn yǒu yì
热，他们在山涧中洗澡，见前面有一
gǔ pù bù fēi quán fēi cháng hǎo kàn
股瀑布飞泉，非常好看。

hóu er men shuō hǎo shuǐ shuí gǎn jìn qù yòu bù
猴儿们说：“好水，谁敢进去又不
shāng shēn tǐ jiù bài tā wéi wáng shí hóu gāo jiào dào
伤身体，就拜他为王。”石猴高叫道：
wǒ jìn qù shuō wán tā bì mù dīn shēn tiào le jìn
“我进去！”说完，他闭目蹲身，跳了进
qù
去。

shí hóu zhēng yǎn yì kàn què fā xiàn lǐ miàn wú shuǐ wú
石猴睁眼一看，却发现里面无水无
bō shàng yǒu yì zuò tiān rán shí qiáo qiáo xià yǒu yì gǔ fēi
波，上有一座天然石桥，桥下有一股飞
pù jiù xiàng lián zi yí yàng zhē zhù qiáo mén shí hóu zǒu
瀑，就像帘子一样，遮住桥门。石猴走
guò qiáo kàn dào lǐ miàn yǒu shí zuò shí chuáng shí pén shí
过桥，看到里面有石座石床，石盆石
wǎn shí guō shí zào
碗，石锅石灶。

zhèng zhōng yǒu yì shí bēi shàng miàn kè zhe huā guǒ
正中有一石碑，上面刻着：花果



◆ 西游记 ◆

XI YOU JI

shān fú dì shuǐ lián dòng dòng tiān shí hóu dà xǐ máng
山福地，水帘洞洞天。石猴大喜，忙
tiào chū qu
跳出去。

zhòng hóu jiàn shí hóu máng dǎ tīng lǐ miàn de qíng
众猴见石猴，忙打听里面的情
kuàng shí hóu bǎ kàn jiàn de yí qiè xì xì de shuō le yí
况，石猴把看见的一切细细地说了一
biàn zhòng hóu tīng le gè gè huān xǐ
遍。众猴听了，个个欢喜。

zhòng hóu suí shí hóu chuān guò pù bù jìn rù shuǐ lián
众猴随石猴穿过瀑布，进入水帘
dòng gè gè qù qiǎng shí zhuō shí wǎn zhòng hóu zūn shǒu
洞，个个去抢石桌石碗。众猴遵守
nuò yán bài shí hóu wéi dà wáng gāo hǎn qiān suì dà
诺言，拜石猴为大王，高喊：“千岁大
wáng shí hóu zì chēng měi hóu wáng
王。”石猴自称“美猴王”。

yì tiān měi hóu wáng yǔ hóu er men huān yàn hū rán
一天，美猴王与猴儿们欢宴，忽然
diào xià lèi lái zhòng hóu wèn yuán gù tā shuō jiāng lái nán
掉下泪来。众猴问缘故，他说将来难
miǎn yì sǐ yǒu ge tōng bèi yuán hóu gāo jiào dà wáng
免一死。有个通背猿猴高叫：“大王
rú xiǎng cháng shēng bù lǎo zhǐ yǒu qù xué fó dào
如想长生不老，只有去学佛、道、
shén
神。”



měi hóu wáng jué dìng qù xún xiān bài fó zhòng hóu zhā
美猴王决定去寻仙拜佛。众猴扎
le ge fá zi jiāng shān táo shān guǒ fàng zài fá zi shàng
了个筏子，将山桃山果放在筏子上。
měi hóu wáng dēng shàng fá zi chèn zhe tiān fēng xiàng nán
美猴王登上筏子，趁着天风，向南
shàn bù zhōu dì jiè dù qù
赡部洲地界渡去。

dào le nán shàn bù zhōu tā shàng le àn jiàn hǎi biān
到了南赡部洲，他上了岸，见海边
yǒu rén dǎ yú jiù zhuāng ge guài yàng zi bǎ rén xià pǎo
有人打鱼，就装个怪样子，把人吓跑，



tā zhuō le yí ge bāo xià yī shang xué nà rén de yàng
他捉了一个，剥下衣裳，学那人的样
zi chuān zài shēn shang
子，穿在身上。

tā yì xīn fǎng fó dào shén què wú rén zhī dào
他一心访佛、道、神，却无人知道。
yì tiān zài sōng lín zhōng tīng chàng guān qí kē làn fá
一天，在松林中听唱：“观棋柯烂，伐
mù dīng dīng yún biān gǔ kǒu xú xíng cāng jìng qiū gāo duì
木丁丁，云边谷口徐行。苍径秋高，对
yuè zhěn sōng gēn yí jiào tiān míng
月枕松根，一觉天明……”

měi hóu wáng shàng qián xún wèn chàng gē de shì ge qiáo
美猴王上前询问，唱歌的是个樵

◆ 西游记 ◆

XI YOU JI

fū tā gào su měi hóu wáng zhè zuò shān jiào líng tái fāng cùn
夫，他告诉美猴王这座山叫灵台方寸
shān xiàng nán qī bā lǐ yǒu ge xié yuè sān xīng dòng
山，向南七、八里，有个斜月三星洞，
lǐ miàn zhù zhe rén chēng xū pú tí zǔ shī de shén xiān
里面住着人称须菩提祖师的神仙。

zǒu bù duō yuǎn měi hóu wáng guǒ rán zhǎo dào nà ge
走不多远，美猴王果然找到那个
dòng fǔ shí bēi shàng yì háng dà zì líng tái fāng cùn
洞府。石碑上一行大字：灵台方寸
shān xié yuè sān xīng dòng tā bù gǎn qù qiāo mén zhè
山，斜月三星洞。他不敢去敲门，这
shí mén kāi le zǒu chū yí ge tóng zǐ
时，门开了，走出一个童子。

měi hóu wáng shàng qián shuō míng lái yì tóng zǐ
美猴王上前，说明来意。童子
shuō nán guài gāng cái shī fu yào jiǎng dào shuō yǒu rén yào
说：“难怪刚才师父要讲道，说有人要
lái xiū xíng yuán lái shì nǐ měi hóu wáng suí tóng zǐ jìn
来修行，原来是你。”美猴王随童子进
rù dòng fǔ
入洞府。

měi hóu wáng jiàn xū pú tí zǔ shī dǎo tóu biàn bài
美猴王见须菩提祖师，倒头便拜，
zǔ shī wèn le tā de lái lì xīn zhōng àn xǐ gěi tā qǔ
祖师问了他的来历，心中暗喜，给他取
le míng zì jiào sūn wù kōng hóu wáng yòu xiào zhe bài
了名字，叫孙悟空。猴王又笑着拜



dào hǎo hǎo cóng jīn wǒ jiù jiào sūn wù kōng
道：“好，好，从今我就叫孙悟空。”



wù kōng yòu bài le zhòng shī xiōng gēn zhe shī xiōng xué
悟空又拜了众师兄，跟着师兄学
lǐ mào jiǎng jīng lùn dào xián shí sǎo dì chú yuán tiāo shuǐ
礼貌，讲经论道，闲时扫地锄园，挑水
yùn jiāng
运浆。

bù jué guò le liù qī nián yì tiān zǔ shī jiǎng dào
不觉过了六七年，一天，祖师讲道，
wèn wù kōng xiǎng xué shén me dào wù kōng duì zǔ shī de
问悟空想学什么道，悟空对祖师的

◆ 西游记 ◆

XI YOU JI

shù zì mén liú zì mén dēng dōu bù gǎn xìng qù
“术字门”、“流字门”等都不感兴趣，
zhǐ xiǎng xué cháng shēng bù lǎo zhè xià bǎ xū pú tí zǔ shī
只想学长生不老，这下把须菩提祖师
rě huǒ le
惹火了。

zǔ shī tiào xià gāo tái shǒu chí jiè chǐ duì wù kōng
祖师跳下高台，手持戒尺，对悟空
shuō nǐ zhè hú sūn zhè yě bù xué nà yě bù xué
说：“你这猢猻，这也不学，那也不学，
nǐ yào gàn shén me shuō wán zài wù kōng tóu shàng dǎ le
你要干什么？”说完，在悟空头上打了
sān xià rán hòu huí dào zhōng mén zhòng mén shēng dōu mǎn
三下，然后回到中门。众门生都埋
yuàn wù kōng wú lǐ wù kōng què àn àn gāo xìng
怨悟空无理，悟空却暗暗高兴。

dāng wǎn sān gēng wù kōng qiǎo qiǎo qǐ chuáng rǎo dào
当晚三更，悟空悄悄起床，绕到
hòu mén jiàn mén bàn kāi bàn yǎn xīn xiǎng wǒ cāi duì shī
后门，见门半开半掩，心想：我猜对师
fu de yì sī le
父的意思了。

wù kōng guì zài zǔ shī de tà qián bù yí huìr
悟空跪在祖师的榻前。不一会儿，
shī fu xǐng le wèn tā lái gàn shén me wù kōng shuō
师父醒了，问他来干什么。悟空说：
shī fu yòng jiè chǐ dǎ wǒ sān xià shì jiào wǒ sān gēng
“师父用戒尺打我三下，是叫我三更



◆ 西游记 ◆
XI YOU JI

lái chuán cháng shēng bù lǎo zhī shù zǔ shī àn xǐ zhè
来，传长生不老之术。”祖师暗喜，这
xiǎo zǐ guǒ rán shì ge xiān hóu bù rán zěn shí de àn mí
小子果然是个仙猴，不然怎识得暗谜
ne
呢。

zǔ shī jiù chuán gěi le wù kōng cháng shēng bù lǎo de
祖师就传给了悟空长生不老的
miào dào hé kǒu jué wù kōng yòng xīn qù jì cóng cǐ
妙道和口诀。悟空用心去记。从此，
qín xué kǔ liàn
勤学苦练。





◆ 西游记 ◆

XI YOU JI

guò le sān nián zǔ shī yòu chuán gěi wù kōng qī shí èr
过了三年，祖师又传给悟空七十二
bān biàn huà hái jiāo gěi tā jīn dòu yún zhè yì jīn dòu yún
般变化，还教给他筋斗云，这一筋斗云
jiù kě fān shí wàn bā qiān lǐ
就可翻十万八千里。

yì tiān wù kōng hé shī xiōng men zài yì qǐ wán shuǎ
一天，悟空和师兄们在一起玩耍，
shī xiōng men ràng tā biàn huà yí xià wù kōng àn nà bú zhù
师兄们让他变化一下，悟空按捺不住，
biàn le kē dà sōng shù shī xiōng men qí shēng jiào hǎo
变了棵大松树，师兄们齐声叫好。

shuí zhī xuān nào shēng jīng dòng le zǔ shī zǔ shī chū
谁知喧闹声惊动了祖师，祖师出
lái guān kàn wù kōng xiàn le běn xiàng zhòng rén duì zǔ shī
来观看，悟空现了本相，众人对祖师
shuō gāng cái wù kōng biàn le kē dà sōng shù dì zǐ men
说：“刚才悟空变了棵大松树，弟子们
hè cǎi jīng dòng le zǔ shī
喝采，惊动了祖师。”

zǔ shī jiàn wù kōng mài nòng shí fēn shēng qì biàn ràng
祖师见悟空卖弄，十分生气，便让
wù kōng zǒu wù kōng jiàn kǔ kǔ āi qiú bù xíng zhǐ hǎo
悟空走。悟空见苦苦哀求不行，只好
bài bié zǔ shī hé zhòng shī xiōng
拜别祖师和众师兄。

sūn wù kōng jià qǐ jīn dòu yún huí dào huā guǒ shān
孙悟空驾起筋斗云，回到花果山，

西游记



◆ 西游记 ◆

XI YOU JI

tā yí kàn huā guǒ shān yí piàn pò bài jǐng xiàng dòng nèi dà
他一看，花果山一片破败景象，洞内大

xiǎo hú sūn dōu zài tí kū
小猢猻都在啼哭。

yuán lái wù kōng zǒu zhī hòu lái le ge hùn shì mó
原来，悟空走之后，来了个混世魔

wáng lüè zǒu le xǔ duō hóu zi wù kōng qì huài le zòng
王，掠走了许多猴子。悟空气坏了，纵

shēn yí tiào jiù qù zhǎo hùn shì mó wáng suàn zhàng qù le
身一跳，去找混世魔王算账去了。

sūn wù kōng zài yāo guài dòng qián dà jiào bù yí huì
孙悟空在妖怪洞前大叫，不一会

hùn shì mó wáng chuān le jiǎ zhòu tí dāo zài shǒu hé
儿，混世魔王穿了甲冑，提刀在手，和
zhòng yāo chū le dòng kǒu
众妖出了洞口。

mó wáng xiào wù kōng gè xiǎo shuí zhī zěn me yě dǎ bù
魔王笑悟空个小，谁知怎么也打不

zháo wù kōng duó guò dà dāo jiāng qí pī chéng liǎng duàn
着，悟空夺过大刀，将其劈成两段。

rán hòu bá xià yí bǎ háo máo biàn chéng shù bǎi xiǎo hóu shā
然后拔下一把毫毛变成数百小猴，杀

guāng le yāo jīng jiù chū zhòng xiǎo hóu
光了妖精，救出众小猴。

wù kōng zuò qǐ fǎ jiāng zhòng hóu men sòng dào huā guǒ
悟空作起法，将众猴们送到花果

shān cóng cǐ wù kōng jiāo xiǎo hóu wǔ yì kě xī mù dāo
山。从此，悟空教小猴武艺，可惜木刀



zhú qiāng bù néng duì dí sì gè lǎo hóu zǐ shuō ào lái guó
竹枪不能对敌，四个老猴子说，傲来国
yǒu bīng qì
有兵器。

wù kōng lái dào ào lái guó niàn zhòu yǔ shǐ kuáng fēng
悟空来到傲来国，念咒语使狂风
dà zuò rán hòu bá xià háo máo biàn chū xiǎo hóu káng zhe dà
大作，然后拔下毫毛变出小猴，扛着大
pī bīng qì huí huā guǒ shān qù le
批兵器，回花果山去了。

xiǎo hóu men shuā dāo nòng qiāng dōu hěn gāo xìng wù kōng
小猴们耍刀弄枪都很高兴，悟空



◆ 西游记 ◆

XI YOU JI

què jué de zì jǐ méi yǒu chèn xīn de bīng qì sì gè lǎo hóu
却觉得自己没有称心的兵器，四个老猴
shuō shí qiáo xià zhí tōng dōng hǎi lóng gōng nà lǐ kěn dìng
说：“石桥下直通东海龙宫，那里肯定
yǒu chèn xīn de bīng qì
有称心的兵器。”

wù kōng lái dào dōng hǎi lóng gōng tǎo bīng qì lóng wáng
悟空来到东海龙宫讨兵器。龙王
mìng bān lái sān qiān liù bǎi jīn zhòng de gāng chā wù kōng xián
命搬来三千六百斤重的钢叉，悟空嫌
qīng tái lái qī qiān èr bǎi jīn zhòng de fāng tiān huà jiǎ hái
轻，抬来七千二百斤重的方天画戟，还
xián qīng
嫌轻。

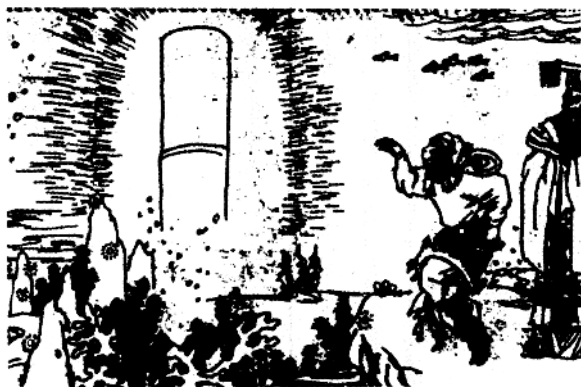
lóng wáng shuō méi yǒu gèng zhòng de le sūn wù kōng bú
龙王说没有更重的了，孙悟空不
xìn zhèng shuō zhe lóng pó shuō hǎi kù lǐ yǒu kuài shén
信，正说着，龙婆说，海库里有块神
tiě lóng wáng shuō bǎo wù tài zhòng yào wù kōng zì jǐ
铁。龙王说，宝物太重，要悟空自己
qù qǔ
去取。

wù kōng suí lóng wáng lái dào hǎi dǐ jiàn shén tiě fàng
悟空随龙王来到海底，见神铁放
chū wàn dào jīn guāng tā mō le yí xià shì gēn tiě zhù
出万道金光。他摸了一下，是根铁柱
zi dòu yí yàng cū xì èr zhàng duō cháng wù kōng
子，斗一样粗细，二丈多长。悟空

◆ 西游记 ◆

XI YOU JI

shuō rú guǒ néng zài xì diǎn zài duǎn xiē jiù hǎo le
说：“如果能再细点、再短些就好了。”



huà yīn wèi liǎo nà tiě zhù zǐ jiù duǎn le jǐ chǐ
话音未了，那铁柱子就短了几尺，
xì le yì quān wù kōng yào zài xì zài duǎn guǒ rán jiù
细了一圈，悟空要再细、再短，果然就
yòu xì yòu duǎn wù kōng wǔ le yí zhèn shí fēn chēng
又细、又短。悟空舞了一阵，十分称
shǒu zhǐ jiàn shàng miàn xiě zhe rú yì jīn gū bàng
手。只见上面写着：“如意金箍棒，
zhòng yì wàn sān qiān wǔ bǎi jīn wù kōng yòu xiàng lǎo lóng
重一万三千五百斤。悟空又向老龙



◆ 西游记 ◆

XI YOU JI

wáng yào pī guà lóng wáng méi yǒu zhǐ hǎo zhào lái nán
王要披挂，龙王没有，只好召来南、
běi xī sān hǎi lóng wáng áo qīn áo shùn hé áo rùn còu
北、西三海龙王敖钦、敖顺和敖闰。凑
qí le jīn jiǎ jīn guān hé yún fù wù kōng cái mǎn yì ér
齐了金甲、金冠和云覆，悟空才满意而
qù
去。

wù kōng yòu fā xiàn jīn gū bàng kě biàn chéng xiù huā zhēn
悟空又发现金箍棒可变成绣花针
dà xiǎo cáng zài ěr nèi zhè tiān yǔ gè lù yāo wáng hē
大小，藏在耳内。这天，与各路妖王喝
zuì le méng lóng zhōng jiàn liǎng ge rén shǒu ná zhe xiě sūn
醉了，朦胧中见两个人手拿着写“孙
wù kōng de pī wén tào shàng tā lā qǐ jiù zǒu
悟空”的批文，套上他，拉起就走。

wù kōng gēn dào yōu míng jiè zhī shì yán wáng de
悟空跟到“幽冥界”，知是阎王的
jū chù tā dà nù chè chū jīn gū bàng jiāng liǎng ge gōu
居处，他大怒，掣出金箍棒，将两个勾
hún guǐ dǎ chéng ròu jiàng
魂鬼打成肉酱。

sūn wù kōng yí lù dǎ jìn qù shí diàn míng wáng xià
孙悟空一路打进去，十殿冥王吓
de dǎn zhàn xīn jīng wù kōng dà jiào nǐ děng bù zhī wǒ
得胆战心惊。悟空大叫：“你等不知我
lǎo sūn yǔ tiān tóng shòu ma kuài qǔ shēng sǐ bù lái
老孙与天同寿吗？快取生死簿来！”

◆ 西游记 ◆

XI YOU JI

shí wáng bù gǎn dài màn máng mìng qǔ chū wén bù lái chá。
十王不敢怠慢，忙命取出文簿来查。

sūn wù kōng yì bǐ jiāng hóu shǔ de míng zì quán gōu diào
孙悟空一笔将猴属的名字全勾掉

le gōu bà yòu dǎ le chū qu shí diàn míng wáng máng
了。勾罢又打了出去。十殿冥王忙

qù jiàn dì zàng wáng pú sà biǎo zòu yù dì
去见地藏王菩萨，表奏玉帝。

yán wáng hé
阎王和

gāo wáng hé
高王和

dōng hǎi lóng wáng
东海龙王。

xiàng yù dì gào
向玉帝告

zhuàng yù dì
状。玉帝

zhèng yào pài bīng
正要派兵

xià jiè tài bái
下界，太白

金星进谏玉帝将悟空宣来上界，授一

官职，拘于天上。玉帝准奏。

tài bái jīn xīng qù zhāo wù kōng wù kōng hěn gāo xìng
太白金星去招悟空，悟空很高兴，

mìng zhòng hóu kàn hǎo jiā zì jǐ suí tài bái jīn xīng lái dào
命众猴看好家，自己随太白金星来到

